

12 Je suis devenu à Ephraïm comme le ver qui ronge le vêtement ; et à la maison de Juda comme la pourriture qui mange le bois.

13 Ephraïm a senti son mal ; et Juda le poids de ses chaînes. Ephraïm a eu recours à Assur ; et Juda a cherché un roi pour le défendre : mais ils ne pourront rien pour votre guérison, ni pour rompre vos liens.

14 Car je serai comme une lionne à Ephraïm, et comme un jeune lion à la maison de Juda : j'irai moi-même prendre ma proie ; je l'enlèverai , et personne ne l'arrachera de mes mains.

15 Je retournerai après au lieu où j'habite, jusqu'à ce que vous tombiez dans l'extrémité de la misère, et que vous soyez réduits à me rechercher.

#### CHAPITRE VI.

*Retour d'Israël et de Juda. Reproches du Seigneur contre ces deux peuples.*

1 Dans l'excès de leur affliction ils se hâteront d'avoir recours à moi : Venez, diront-ils, retournons au Seigneur :

2 parce que c'est lui-même qui nous a faits captifs, et qui nous délivrera ; qui nous a blessés, et qui nous guérira.

3 Il nous rendra la vie après deux jours : le troisième jour il nous ressuscitera ; et nous vivrons en sa présence : nous entrerons dans la science du Seigneur, et nous le suivrons, afin de le connaître de plus en plus. Son lever est préparé pour être sur nous comme celui de l'aurore, et il descendra sur nous, comme les pluies de l'automne et du printemps viennent sur la terre.

4 Que puis-je vous faire, ô Ephraïm ? que puis-je vous faire, ô Juda ? La miséricorde que vous avez faite envers vos frères, n'a pas eu plus de durée que les nuages du matin, et que la rosée qui se sèche aux premiers rayons du soleil.

5 C'est pourquoi je les ai traités durement par mes prophètes ; je les ai tués par les paroles de ma bouche, et les jugemens que j'exercerai sur vous éclateront comme le jour.

6 Car c'est la miséricorde que je veux, et non le sacrifice ; et j'aime mieux la connaissance de Dieu que les holocaustes.

7 Mais pour eux, ils ont rompu comme Adam, l'alliance qu'ils avaient faite avec moi, et dans ce lieu même ils ont violé mes ordres.

8 Galaad est une retraite de fabricateurs d'idoles ; elle sera supplantée et renversée par le sang.

9 Elle conspire avec les prêtres, qui se liguent ensemble pour faire le mal, comme

les voleurs qui dressent des embûches sur le chemin de Sichem, pour égorgier les passans ; et toute leur vie n'est qu'une suite de crimes.

10 J'ai vu une chose horrible dans la maison d'Israël : j'y ai vu Ephraïm prostitué aux idoles ; et tout Israël souillé de la même sorte.

11 Mais vous aussi, Juda, préparez-vous à être moissonné vous-même, jusqu'à ce que je ramène mon peuple qui avait été captif.

#### CHAPITRE VII.

*Reproches et menaces du Seigneur contre Israël et contre Samarie.*

1 Lorsque je voulais guérir Israël, l'iniquité d'Ephraïm et la malice de Samarie ont éclaté par les œuvres de mensonge qu'ils ont faites : c'est pourquoi les voleurs les ont pillés au-dedans, et les brigands au-dehors.

2 Et qu'ils ne disent point dans leurs cœurs, que je ramasse toutes leurs iniquités : celles qu'ils commettent tous les jours, et qu'ils commettent en ma présence suffisent pour les accabler.

3 Ils se sont rendus agréables au roi par leurs méchancetés, et aux princes par leurs mensonges.

4 Ils sont tous des adultères, semblables à un four, où l'on a déjà mis le feu ; et la ville ne s'est presque point reposée depuis que le levain a été mêlé avec la pâte, jusqu'à ce que la pâte ait été toute levée.

5 C'est ici, disaient-ils, c'est ici le jour de notre roi : les princes se sont enivrés jusqu'à la fureur ; et le roi leur a tendu la main, et a pris part à leurs emportemens.

6 Lorsqu'il leur tendait un piège, ils lui ont exposé leur cœur comme un four : le maître du four y a mis le feu, et a dormi ensuite toute la nuit ; et au matin le four s'est trouvé embrasé comme un feu qui jette de tous côtés les flammes.

7 Ils ont tous conçu une chaleur brûlante comme un four ; et leur ardeur a consumé leurs juges avec eux : tous leurs rois sont tombés l'un après l'autre, et il ne s'en est pas trouvé un seul qui eût recours à moi.

8 Ephraïm même s'est mêlé avec les nations ; Ephraïm est devenu comme un pain qu'on fait cuire sous la cendre, et qu'on ne retourne point de l'autre côté.

9 Des étrangers ont dévoré toute sa force, et il ne l'a point senti : ses che veux sont devenus tout blancs, et il ne s'en est point aperçu.

10 Israël verra de ses yeux son orgueil humilié : il ne reviendra point ensuite au Seigneur son Dieu , et il ne le recherchera point dans tous ces maux.

11 Ephraïm est devenu comme une colombe facile à séduire, et sans intelligence : ils ont appelé l'Égypte à leur secours ; ils sont allés chercher les Assyriens.

12 Après qu'ils s'en seront allés ainsi, j'étendrai mes filets sur eux : je les ferai tomber comme des oiseaux : je leur ferai souffrir tous les maux dont je les ai menacés dans leurs assemblées.

13 Malheur à eux , parce qu'il se sont retirés de moi : ils seront la proie de leurs ennemis ; parce qu'ils m'ont offensé par leur perfidie : je les ai rachetés , et ils ont publié des mensonges contre moi.

14 Ils n'ont point crié vers moi du fond de leurs cœurs ; mais ils poussaient des cris et des hurlemens dans leurs lits : ils ne méditaient que sur le blé et le vin ; et ils se sont écartés de moi.

15 Soit que je les ai châtiés, ou que j'aie fortifié leurs bras, ils n'ont eu pour moi que des pensées de malice.

16 Ils ont voulu de nouveau secouer le joug ; ils sont devenus comme un arc trompeur ; leurs princes seront punis de la fureur de leur langue, par l'épée de leurs ennemis ; et alors l'Égypte, au lieu de les secourir, leur insultera dans leur malheur.

## CHAPITRE VIII.

*Reproches et menaces du Seigneur contre Israël. Menaces contre Juda.*

1 Que votre voix s'élève comme le son de la trompette : Voici l'ennemi qui vient fondre comme un aigle sur la maison du Seigneur, parce qu'ils ont rompu mon alliance, et qu'ils ont violé ma loi.

2 Ils m'invoqueront en disant : Nous vous reconnaissons pour notre Dieu, nous qui sommes Israël votre peuple.

3 Israël a rejeté celui qui était son souverain bien : son ennemi le persécutera.

4 Ils ont régné par eux-mêmes, et non par moi ; ils ont été princes, et je ne l'ai point su : ils se sont fait des idoles de leur argent et de leur or, et c'est ce qui les a perdus.

5 Le veau que tu adorais, ô Samarie, a été jeté par terre ; ma fureur s'est allumée contre ce peuple ; jusqu'à quand ne pourront-ils se purifier ?

6 C'est Israël qui a inventé cette idole : ce n'est point un Dieu, puisque c'est l'ouvrage d'un homme ; et le veau de Samarie

deviendra aussi méprisable que les toiles d'araignées.

7 Ils ont semé du vent, et ils moissonneront des tempêtes : il n'y demeurera pas un épi debout, son grain ne rendra point de farine ; et s'il en rend, les étrangers la mangeront.

8 Israël a été dévoré ; il est traité maintenant parmi les nations comme un vaisseau souillé par des usages honteux.

9 Ils ont eu recours aux Assyriens : Ephraïm est un âne sauvage, qui veut être à lui seul : il a payé ceux à qui il se prostituait.

10 Mais après qu'ils auront acheté chèrement le secours des nations, je les menerai tous ensemble en Assyrie ; et c'est ainsi qu'ils seront déchargés pour quelque temps des tributs qu'ils payaient aux rois et aux princes.

11 Voilà le fruit de ces autels sacrilèges, qu'Ephraïm a multipliés, de ces autels qui ont été autant de crimes.

12 Je leur avais prescrit un grand nombre d'ordonnances et de lois, et ils les ont regardées comme n'étant point pour eux.

13 Ils offriront des hosties, ils immoleront des victimes, et ils en mangeront la chair, et le Seigneur ne les aura point agréables : il ne se souviendra que de leur iniquité, et il se vengera de leurs crimes : ils retourneront en Égypte.

14 Israël a oublié celui qui l'avait créé ; il a bâti de nouveaux temples ; et après cela Juda a multiplié ses villes fortes : mais j'enverrai un feu qui brûlera ses villes, et qui dévorera ses maisons.

## CHAPITRE IX.

*Vengances que Dieu exercera sur Israël. Infidélités de ce peuple.*

1 Israël, ne soyez point dans la joie, et ne faites point retentir des cris d'allégresse comme les nations ; parce que vous avez abandonné votre Dieu, dans l'espérance que votre prostitution aux idoles serait récompensée d'une abondance de blé.

2 Mais Israël ne trouvera ni dans ses granges ni dans ses pressoirs de quoi se nourrir, et ses vignes tromperont son attente.

3 Ils n'habiteront point dans la terre du Seigneur : Ephraïm retournera en Égypte, et il mangera des viandes impures parmi les Assyriens.

4 Ils n'offriront point le vin au Seigneur, et ils ne lui seront point agréables : leurs sacrifices seront comme les banquetts des funérailles, qui rendent impurs tous